

Legal notice - Impressum - Mention légale Avviso legale - Juridische kennisgeving

English	Registration of Lifetime Maps
Deutsch	Registrierung von "Lifetime Maps"
Français	Mise a jour des cartes a vie
Italiano	Aggiornamento mappe a vita
Nederlands	Registratie van "Lifetime Maps"

PHILIPS



English

LIFETIME MAPS UPDATE*

With each purchase of a GPS with the "Lifetime Maps Offer" and in order to benefit from updates to the card for the entire lifespan of your device (up to twice a year), please register your PNS device at the address below within 30 calendar days of the date of purchase:

<http://www.philips-car.com/maps>

Simply enter the information relating to your device, your contact details, as well as your personalized code below:

«PROMOCODE» printed at front page

Your device has now been registered!

As soon as an update becomes available, you will receive an email containing a unique download link, as well as detailed instructions on how to carry out the update.

A new download link will be emailed to you each time a new update becomes available for your device.

Attention: If you do not register your device within 30 calendar days of the date of purchase, you will no longer be eligible for this offer.

The DPA Club.

(*The full terms and conditions of this offer can be found on the back or at www.philips-car.com/docs

"LIFETIME MAPS UPDATE" TERMS AND CONDITIONS OF THE OFFER

How can I benefit from this offer?

By purchasing a GPS device with reference to the "Lifetime Maps Offer" in a participating store, consisting of a "Lifetime Maps Offer" GPS delivered with a personalized code and subject to registration online at <http://www.philips-car.com/maps> within thirty calendar days of the date of purchase, according to the terms and conditions presented below:

1 REGISTERING FOR THE OFFER:

To be eligible for this offer, you must own a PC and register within 30 calendar days of the date of purchase.

Visit the website <http://www.philips-car.com/maps>

– Go to the offer page

– With your purchase invoice and device to hand, register by carefully entering all the information required (Please note: if one or more entries are missing, it will not be possible to validate the registration)

2 FOR EACH AVAILABLE UPDATE:

You will receive an email containing all the necessary instructions for updating your device, as well as a unique download link intended specifically for your device.

PLEASE NOTE:

- Offer only available to users with the Microsoft Windows XP SP3, Vista, 7, 8 or Apple OS X =>10.5 operating system and an Internet connection

- The user shall maintain responsibility for his/her computer equipment and for ensuring that the equipment remains in good working order. DPA Europe will not provide any support or computer maintenance for problems not directly linked to the update download. DPA Europe wishes to point out that many users have already carried out this update procedure to their complete satisfaction

- The user is entitled to receive up to two updates to the cards each year throughout the lifetime of the device, or for as long as DPA Europe continues to receive the information required for these updates from its mapping providers.

This offer cannot be transferred to another DPA Europe product or to another user

- DPA Europe reserves the right to suspend, modify or annul this offer where necessary and without notice.

In accordance with the French Data Protection Act dated January 6, 1978, participants have the right to access, rectify or remove information relating to them and can do so by simply writing to the address stated on the offer.

Deutsch

REGISTRIERUNG VON "LIFETIME MAPS"*

Registrieren Sie Ihr GPS-Gerät bei jedem Kauf eines GPS mit dem "Lifetime maps-Angebot" sowie um Kartenupdates (bis zu zweimal pro Jahr) für die gesamte Lebensdauer Ihres Gerätes nutzen zu können. Registrieren Sie das Gerät innerhalb von 30

Kalendertagen ab Kaufdatum unter folgendem Link:

<http://www.philips-car.com/maps>

Geben Sie einfach die Gerätedaten, Ihre Kontaktinformationen sowie Ihren personalisierten Code unten ein:

«CODEPROMO» auf die Vorderseite aufgedruckt

Ihr Gerät ist jetzt registriert!

Sobald ein Update verfügbar ist, erhalten Sie eine E-Mail mit einem einzigartigen Download-Link sowie detaillierte Anweisungen zum Ausführen des Updates.

Immer wenn ein neues Update für Ihr Gerät verfügbar ist, erhalten Sie per E-Mail einen neuen Download-Link.

Achtung: Wenn Sie Ihr Gerät nicht innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum registrieren, können Sie dieses Angebot nicht mehr in Anspruch nehmen.

Der DPA club.

(*Die vollständigen Nutzungsbedingungen dieses Angebots finden Sie auf der Rückseite oder unter www.philips-car.com/docs

"LIFETIME MAPS-ANGEBOT" NUTZUNGSBEDINGUNGEN DIESES ANGEBOTS

Wie kann ich dieses Angebot nutzen?

Indem Sie ein GPS-Gerät mit Verweis auf das "Lifetime maps-Angebot" in einem teilnehmenden Geschäft kaufen, das über ein GPS-Gerät mit Lifetime maps-Angebot verfügt, das mit einem personalisierten Code geliefert wurde und online unter <http://www.philips-car.com/maps> innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum gemäß folgender Nutzungsbedingungen registriert wird:

1 REGISTRIERUNG FÜR DAS ANGEBOT:

Damit Sie dieses Angebot nutzen können, müssen Sie einen PC besitzen und sich innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum registrieren.

Besuchen Sie die Webseite <http://www.philips-car.com/maps>

– Zur Angebotsseite wechseln

– Halten Sie Ihre Kaufrechnung und das Gerät bereit, und führen Sie die Registrierung durch sorgfältige Eingabe aller erforderlichen Daten durch (Hinweis: wenn eine oder mehrere Eingaben fehlen, kann die Registrierung nicht bestätigt werden).

2 BEI JEDEM VERFÜGBAREN UPDATE:

Sie erhalten eine E-Mail mit allen erforderlichen Anweisungen zum Geräteupdate sowie einen einzigartigen Download-Link speziell für Ihr Gerät.

HINWEIS:

- Das Angebot ist nur für Benutzer verfügbar, die über die Betriebssysteme Windows XP SP3, Vista, 7, 8 oder Apple OS X => 10.5 und eine Internetverbindung verfügen.
- Der Benutzer übernimmt weiterhin die Verantwortung für seine Computerausrüstung und dafür, dass die Ausrüstung in gutem Zustand bleibt. DPA Europe bietet keine Unterstützung oder Computerwartung bei Problemen, die nicht direkt mit dem Update-Download zusammenhängen. DPA Europe betont, dass bereits viele Benutzer dieses Updateverfahren ausgeführt haben und sehr zufrieden waren.
- Der Benutzer hat Anspruch auf bis zu zwei Kartenupdates pro Jahr während der gesamten Lebensdauer des Geräts oder solange DPA Europe von seinen Mapping-Anbietern erforderliche Informationen für diese Updates erhält.
- Dieses Angebot ist nicht auf andere DPA Europe-Produkte oder andere Benutzer übertragbar.
- DPA Europe behält sich das Recht vor, das Angebot gegebenenfalls ohne Vorankündigung einzustellen, zu ändern oder zurückzuziehen.

In Übereinstimmung mit dem französischen Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 haben Teilnehmer das Recht, auf sie betreffende Daten zuzugreifen, diese zu berichtigen oder zu löschen. Hierfür genügt ein Schreiben an die im Angebot aufgeführte Anschrift.

Français

MISE A JOUR DES CARTES A VIE*

Pour tout achat d'un GPS « Offre Carte à Vie » et afin de bénéficier de la mise à jour des cartes pour toute la durée de vie de votre appareil (jusqu'à deux fois par an), nous vous prions de bien vouloir enregistrer votre PNS dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat à l'adresse ci-dessous :

<http://www.philips-car.com/maps>

Entrez simplement les données relatives à votre appareil, vos coordonnées, ainsi que votre code personnalisé ci-dessous :

«CODEPROMO» imprimé sur la première page

Dès qu'une mise à jour sera disponible, vous recevrez par email, un lien de téléchargement unique, ainsi que les instructions détaillées pour exécuter la mise à jour.

Un nouveau lien de téléchargement vous sera ainsi communiqué par email à chaque nouvelle mise à jour disponible pour votre appareil.

Attention : Si votre inscription n'est pas effectuée dans les 30 jours calendaires suivants la date d'achat, alors vous ne serez plus éligible à la présente offre.

Le Club DPA Europe.

(*)Retrouvez les modalités complètes de l'offre au dos ou sur www.philips-car.com/docs

« OFFRE CARTE A VIE » MODALITES DE L'OFFRE

Comment bénéficier de cette offre ?

Pour l'achat d'un GPS comportant la mention « Offre Carte à Vie » dans une enseigne participante, composé d'un GPS « Offre Carte à vie » livré avec un code personnalisé et sous réserve de s'enregistrer sur le site <http://www.philips-car.com/maps> dans les trente jours calendaires suivant la date d'achat, selon les modalités et aux conditions exposées ci-dessous :

1 INSCRIPTION A L'OFFRE :

Pour être éligible à l'offre, vous devez être en possession d'un ordinateur type PC et vous inscrire dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat.

Connectez-vous sur le site internet <http://www.philips-car.com/maps> :

- Rendez-vous sur la page dédiée à l'offre
- Munissez-vous de votre facture d'achat et de votre appareil et enregistrez-vous en renseignant soigneusement toutes les informations demandées (Attention si un ou plusieurs renseignements sont manquants l'inscription ne pourra être validée)

2 A CHAQUE MISE A JOUR DISPONIBLE :

Vous recevrez un email contenant toutes les instructions nécessaires pour la mise à jour de votre appareil ainsi qu'un lien de téléchargement unique et spécifique à votre appareil.

ATTENTION :

- Offre valable uniquement pour les utilisateurs munis du système d'exploitation Windows XP SP3, Vista, 7, 8, Apple OS X 10.5 ou supérieur ainsi que d'une connexion internet.
- L'utilisateur reste responsable de son équipement informatique et de son bon état de marche. DPA Europe ne pourra pas apporter de soutien ou de maintenance informatique en dehors de problèmes directement liés au téléchargement de la mise à jour. DPA Europe tient à préciser que de nombreux utilisateurs ont déjà exécuté cette procédure de mise à jour et en sont très satisfaits.
- Donne droit à un utilisateur de recevoir jusqu'à 2 mises à jour de cartes par an pendant la durée de vie de l'appareil, ou aussi longtemps que DPA Europe continuera de recevoir de son fournisseur de cartographies, les données nécessaires à ces mises à jour.
- Non transférable à un autre produit DPA Europe ou à un autre utilisateur
- DPA Europe se réserve le droit de suspendre, modifier ou annuler la présente offre en cas de nécessité et sans préavis.

Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6 Janvier 1978 les participants disposent d'un droit d'accès, de rectification ou de radiation des informations les concernant qu'ils peuvent exercer sur simple demande écrite à l'adresse de l'offre.

Italiano

AGGIORNAMENTO MAPPE A VITA*

Per ogni acquisto di un sistema GPS tramite l'Offerta aggiornamento mappe a vita, e allo scopo di usufruire degli aggiornamenti legati alla scheda per tutta la durata del dispositivo (fino a due volte l'anno), registra il tuo dispositivo PNS all'indirizzo riportato di seguito entro 30 giorni dalla data d'acquisto:

<http://www.philips-car.com/maps>

Basta inserire le informazioni relative al tuo dispositivo, i tuoi dati di contatto e il codice promozionale riportato in basso:

«PROMOCODE» riportato sulla prima pagina

Il tuo dispositivo è stato registrato!

Al rilascio di un aggiornamento, riceverai una mail contenente il link per il download e le istruzioni per l'aggiornamento.

Ogni volta che verrà rilasciato un nuovo aggiornamento per il tuo dispositivo, riceverai il link per il download tramite e-mail.

Attenzione: se non effettui la registrazione del tuo dispositivo entro 30 giorni dalla data di acquisto, non potrai più usufruire di questa offerta.

Il Club DPA.

(*)Puoi consultare i termini e le condizioni dell'offerta in modo integrale sul retro oppure all'indirizzo www.philips-car.com/docs

“OFFERTA AGGIORNAMENTO MAPPE A VITA” TERMINI E CONDIZIONI DELL'OFFERTA

Come posso trarre vantaggi dall'offerta

Acquista un dispositivo GPS che rientra nell'Offerta aggiornamento mappe a vita in un punto vendita aderente alla promozione: ti verrà consegnata la scheda GPS dell'Offerta aggiornamento mappe a vita con un codice personale che dovrai registrare online all'indirizzo <http://www.philips-car.com/maps> entro trenta giorni dalla data d'acquisto, in conformità con i termini e le condizioni riportate di seguito:

1 COME REGISTRARSI ALL'OFFERTA:

Per partecipare all'offerta, è sufficiente utilizzare un PC per registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data d'acquisto.

Visita il sito Web <http://www.philips-car.com/maps>

– Accedi alla pagina dell'offerta

– Con la fattura d'acquisto e il dispositivo alla mano, esegui la registrazione inserendo attentamente tutte le informazioni richieste (se una o più voci risultano mancanti, non sarà possibile effettuare la registrazione).

2 PER OGNI AGGIORNAMENTO DISPONIBILE:

Riceverai un'e-mail contenente tutte le indicazioni necessarie per l'aggiornamento del tuo dispositivo e un link per il download specifico per il tuo dispositivo.

NOTA BENE:

- L'offerta è valida solo per gli utenti dei sistemi operativi Windows XP SP3, Vista, 7, 8, Apple OS X 10.6 o superiore con connessione Internet.
- L'utente sarà responsabile dell'apparecchiatura del proprio computer e di assicurare che rimanga in buone condizioni. DPA Europe non fornirà assistenza o manutenzione ai computer per problemi non strettamente correlati al download dell'aggiornamento. DPA Europe attesta che molti utenti hanno già eseguito la procedura di aggiornamento con totale soddisfazione.
- L'utente ha il diritto di ricevere per ciascuna scheda fino a due aggiornamenti all'anno durante tutta la vita del dispositivo, oppure fino a quando DPA continua a ricevere le informazioni richieste per questi aggiornamenti dai propri fornitori di mappe.
- L'offerta non è trasferibile a un altro prodotto DPA Europe o a un altro utente.
- DPA Europe si riserva il diritto di sospendere, modificare o annullare l'offerta in qualsiasi momento lo ritenga necessario e senza obbligo di preavviso.

In conformità alla legge sulla privacy, i partecipanti godono del diritto di accedere, rettificare o rimuovere le proprie informazioni, semplicemente scrivendo all'indirizzo riportato sull'offerta.

Nederlands

REGISTRATIE VAN “LIFETIME MAPS”*

Voor elke aankoop van een GPS “Aanbod Lifetime maps” en om te genieten van de update van de kaarten voor de volledige levensduur van uw apparaat (tot twee maal per jaar) verzoeken wij u uw PNS te willen registreren binnen 30 kalenderdagen na aankoopdatum op het onderstaande adres:

<http://www.philips-car.com/maps>

Voer gewoon de gegevens betreffende uw apparaat, uw gegevens en uw persoonlijke code hieronder in:

«CODEPROMO» afgedrukt op de voorpagina

Uw apparaat is nu geregistreerd!

Zodra een update beschikbaar is, zult u via e-mail een eenmalige downloadlink ontvangen, evenals de gedetailleerde instructies om de update uit te voeren.

Een nieuwe downloadlink zal u eveneens worden meegedeeld via e-mail bij elke nieuwe voor uw apparaat beschikbare update.

Let op: Als uw inschrijving niet plaatsvindt binnen 30 kalenderdagen na aankoopdatum, dan komt u niet in aanmerking voor dit aanbod.

De DPA Europe club.

(*)De complete modaliteiten van het aanbod zijn terug te vinden aan de achterzijde of op www.philips-car.com/docs

« AANBOD LIFETIME MAPS » CONDITIES VAN HET AANBOD

Hoe genieten van dit aanbod?

Voor de aankoop van een GPS met de vermelding “Aanbod Lifetime maps” in een deelnemende winkelketen, bestaande uit een GPS “Aanbod Lifetime maps” geleverd met een persoonlijke code en onder voorbehoud van registratie op de website <http://www.philips-car.com/maps> binnen dertig kalenderdagen na aankoopdatum, volgens de condities en aan de hieronder uiteengezette voorwaarden:

1 INSCHRIJVING VOOR HET AANBOD:

Om in aanmerking te komen voor het aanbod moet u in het bezit zijn van een computer type PC en u inschrijven binnen 30 kalenderdagen na aankoopdatum.

Sluit u aan op de internetsite <http://www.philips-car.com/maps>

– Afspraak op de specifieke aanbodpagina

– Neem uw aankoopfactuur en uw apparaat ter hand en schrijf u in met zorgvuldige vermelding van alle gevraagde informatie (Let op, als één of meerdere inlichtingen ontbreken kan de inschrijving niet worden gevalideerd)

2 BIJ ELKE BESCHIKBARE UPDATE:

U ontvangt een e-mail die alle nodige instructies bevat voor de update van uw apparaat evenals een eenmalige, specifieke downloadlink voor uw apparaat.

OPGELET:

- Aanbod alleen geldig voor de gebruikers die beschikken over een besturingssysteem Windows XP SP3, Vista, 7, 8 of Apple OS X => 10.5 evenals een internetverbinding.
- De gebruiker blijft verantwoordelijk voor zijn computeruitrusting en voor de goede werkingsstaat ervan. DPA Europe kan geen ondersteuning of computeronderhoud bieden buiten problemen die rechtstreeks verbonden zijn met het downloaden van de update. DPA Europe wenst toch te verduidelijken dat talrijke gebruikers deze updateprocedure reeds hebben uitgevoerd en er heel tevreden over zijn.
- Geeft een gebruiker het recht maximum 2 kaartupdates per jaar te ontvangen gedurende de levensduur van het apparaat, of zolang als DPA Europe van zijn cartografieleverancier de nodige gegevens voor deze updates blijft ontvangen.
- Niet overdraagbaar aan een ander DPA Europe-product of aan een andere gebruiker.
- DPA Europe behoudt zich het recht voor onderhavig aanbod in geval van noodzaak op te schorten, te wijzigen of te annuleren en dit zonder voorafgaande kennisgeving.

In overeenstemming met de Franse wet « Informatique et Libertés » van 6 januari 1978 hebben de deelnemers een recht op toegang, rechtzetting of doorhaling van de hen betreffende informatie dat ze kunnen uitoefenen op eenvoudig schriftelijk verzoek aan het adres van het aanbod.